

CELOVEČERNI ANIMIRANI FILM SINHRONIZIRAN V SLOVENSKI JEZIK



# hisa Pravljic

Mnenja ustvarjalcev o nastajanju risanega filma



## Zgodba

**N**atan bo kmalu dopolnil 7 let,  
toda še vedno ne zna brati.

Ko mu teta Elenora zapusti svojo  
knjižnico, v kateri je na stotine  
knjig, je Natan več kot razočaran.

Toda zgodbe v knjigah bodo kmalu  
razodele svoje čudovite skrivnosti.

Ko pade noč, pomanjšani pravljичni  
liki, med njimi čudovita Alica, zlobna  
Grozovilda in strašni Kapitan Kljuka,  
stopijo iz knjig. Natana morajo opozoriti,  
da lahko za vekomaj izginejo.

Natan, ki ga je zlobna čaravnica  
pomanjšala, se spusti v pravo  
pustolovščino, da reši svoje prijatelje.

Junaško se spopade z zvijačnim  
gospodom Skubcem, orjaško rakovico  
in lačnim Ljudožercem. Toda ali mu bo  
uspelo pravočasno prebrati čarobni urok,  
s čimer bi lahko rešil svoje prijatelje?

**“Samo zato, ker je pravljica,  
še ne pomeni, da ni res.”**

### *Hiša pravljic*

V Eleonorini knjižnici na škripajočih  
lesenih policah leži ena najlepših knjižnih  
zbirk na svetu. To so izvirniki s čudovitimi  
ilustracijami. Na njihovih straneh, ki so  
skozi čas porumenele, živijo zgodbe številnih  
pravljичnih likov, ki čakajo, da jih nekdo z  
glasom obudi. Želijo si le to, da bi še naprej  
doživljali zanimive pustolovščine, iz stoletja  
v stoletje, iz generacije v generacijo, kajti le  
tako se ohranjajo pri življenju. Mi pa skozi  
domišljijo in sanje skupaj z njimi na novo  
odkrivamo svet, ki smo ga nekoč že odkrili.

## Hiša pravljic, med sanjami in resničnostjo

### Nastanek zgodbe

Štiriletni deček je bil povod za mojo zgodbo. Ime mu je Natan. Nekega dne mi je zaupal: "Veš, še vedno ne znam brati!" Vsi razen njega so znali brati. Verjel je, da veliko zamuja in da je branje prirojeni dar. Na podlagi te anekdote sem hotel oživiti vse svoje najljubše pravljичne like, ki bi se skupaj z Natanom podali na neke vrste uvajalno potovanje. Branje je povabilo v sanje in vedno vzpostavi močan intimni odnos med bralcem in zgodbo. Ko nekdo komu bere, recimo starši otroku, se skozi besede spletejo skupne sanje. V knjižnici s tisočeriimi knjigami se Natan na koncu nauči brati.

### Liki

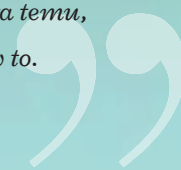
Grafično je bil to pravi izziv. Rebecca je ustvarila like, ki pripadajo preteklosti. Zdelo se mi je, kot da imajo dvojno življenje, podobno kot gledališki igralci, ki živijo na odru in zunaj odra. Tudi v tej zgodbi so pravljичni liki tako na odru kot zunaj odra. Zanimivo se mi je zdelo tudi, da sta Volk in Rdeča kapica velika prijatelja. Da sta razvila prav poseben odnos in sta kot par, ki skupaj živi že več stoletij. Alica kot ženski lik pridobi Natanovo zaupanje, ki zaradi nje tvega in premaga svoje strahove. Ljudožerec pa je razpet med svojim ljudožerskim nagonom in željo po prijateljstvu. Vsi pravljичni liki so Natanu pomagali, da je dosegel svoj cilj: prebrati čarobni urok, zaradi česar bodo še naprej živeli. Pravljичni liki so pripravljene narediti marsikaj, da bi se njihove zgodbe še naprej brale iz generacije v generacijo. Zato usodo vzamejo v svoje roke.

**Anik le Ray**  
avtorica prvotnega scenarija

### Otroška literatura

Obožujem otroške knjige. Dolgo sem ustvarjal zgodbe na podlagi knjig Lewisa Carrolla. V pravljici Alica v ogledalu Alica sreča pravljичne like, ki nenehno podoživljajo dogodivščine iz svojih pesmic. V Hiši pravljic se Natan znajde med junaki, ki so ujeti v svoje zgodbe in poznajo le svoj mali svet. To je odlična osnova, element komičnosti, saj gledalcu omogoča, da na zabaven način spozna že znane značaje teh junakov. Užival sem, ko sem oblikoval njihov način odzivanja v določenih situacijah. V tej zgodbi mi je izjemno pri srcu lik Grozovilde, ki kot v Trnuljčici trpi zaradi izključenosti. Zelo se upira temu, da bi jo izključili, a na koncu sama ustvari pogoje, da se zgodi prav to.

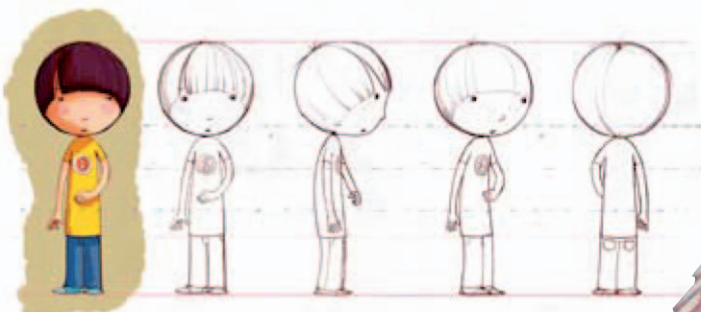
**Alexandre Révérand**  
scenarist





### **Natan**

*Natan je šestletni deček, sramežljiv, toda zelo pogumen. Čeprav pozna abecedo na pamet, še vedno ne zna brati. Njegov izziv je naučiti se brati pravljice iz knjižnice, ki mu jo je zapustila teta Eleonora.*



*Ko sem prebrala scenarij, sem takoj vedela, kakšen bo Natanov lik. Želela sem, da je ljubeč, vendar ne v slogu najboljšega učenca v razredu. Moral je biti plah, brezskrben, a ne preveč. Moral je biti nekaj posebnega. Je rahlo osamljen otrok. In seveda rjavolas. Zamislila sem si ga s pričesko na lonec iz 70-ih let z rahlo boemskim pridihom, saj ga mama ni postrigla že tri mesece. Izbrala sem rumeno majico, ker je rumena posebna barva.*

*Rébecca Dautremer  
ilustratorka*



## Pravljični liki

### Alica in Beli zajec

Alica je nežna, sanjava in rahločutna deklica. Slepo se poda v pustolovščino s svojim Belim zajcem. Natana hitro očara in ta zaradi nje na koncu postane junak.



### Grozovilda

Je nergaška, predvsem pa besna, ker so nanjo pozabili. Zaradi svoje vzkipljivosti lahko hitro postane okrutna.



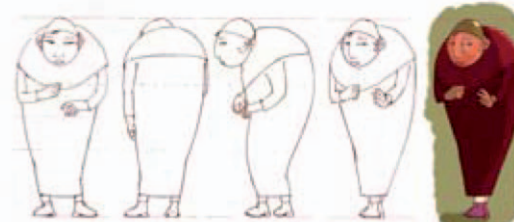
### Obuti maček

Tako kot v pravljici Charlesa Perraulta ima prebrisani in bistri Obuti maček vedno kakšen trik v žepu.



### Ostržek

Mali lump zelo hitro postane Nathanov prijatelj. Posodi mu Geppettova očala, saj je prepričan, da bo z njimi lahko prebral čarobni urok.



### Ljudožerec

Ljudožerec skuša uporabiti vse strategije, da bi pohrustal Natana. A ker ni preveč bister, se njegove spletke pogosto obrnejo proti njemu. Na koncu se vendar odloči, da ga ne poje in si raje pridobi njegovo prijateljstvo.

### Rdeča kapica in Volk

Rdečo kapico vedno in povesod spremlja Volk. Videti sta kot pajdaša. Njun odnos je nežen in skrbita en za drugega.



“ Za pravljične like sem skušala pozabiti vse klišeje in ustvariti svoje like. Nikjer ne piše, ali je bila Alica oblečena v modro ali rdečo barvo. Je svetlolasa, o tem ni dvoma.

V tej risanki je Alica izoblikovana osebno.

O Rdeči kapici Disney še ni posnel filma. Zato sem se tudi odločila za perujsko kapico in pončo. Volk je moral biti malce zbegan. Zamislila sem si ga kot zelo prijaznega.

Ljudožerec je večplasten. Vzbuja strah, toda zaradi svojega telesa je ranljiv in šibak. Je zloben in obenem prijazen. Narisala sem velikansko telo z majhnimi nogami, zaradi česar je neroden in tako manj strašljiv.

Za Obutega mačka nisem predvidela klobuka s peresom.

Njegove kretnje in videz smo izdelali v slogu Charlestona.

V filmu nastopa več kot 40 likov, zato je razumljivo, da vseh nismo izpostavili.

Rébecca Dautremer  
ilustratorka

”

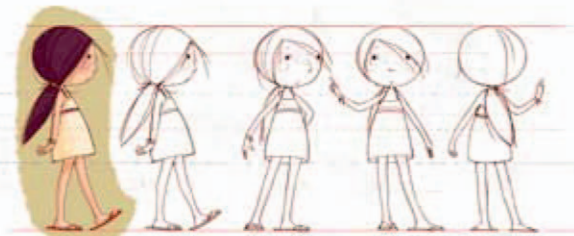




## Družina, sosedje in drugi

### Angelika

Angelika, starejša Natanova sestra, je stara deset let. Je prepirljivka in bratca nenehno opominja, da še vedno ne zna brati. Rada ga straši, toda ko je treba, mu priskoči na pomoč.



### Starši

Natanova starša sta vestna in ljubeča, otrokoma znata vedno prisluhniti. So zelo povezana družina.



### Črke

Velike, male, poudarjene, ležeče... Na tisoče jih skupaj živi na knjižnih straneh. Ko jih človek postavi v pravilni vrstni red in jih z glasom razvozla, se pojavijo besede in stavki. Če pa jih ne zna prebrati, postanejo duhovi, ki strašijo, ali napadalne zlobne žuželke.



### Eleonora

Nekje napol poti med resničnostjo in domišljijo Elenora poseblja dušo književnosti. Za časa svojega življenja je ogromno brala in Natanu je razkrila številne pravljice. V svoji oporoki mu je zapustila svojo knjižnico in skupaj z njo njeno najlepšo skrivnost.



### Adrian

Adrian je najboljši prijatelj tete Elenore in živi v sosednji hiši. Je stari morski volk, ki je zelo velikodušen. Ima le enega sovražnika: gospoda Skubca.



### Gospod Skubec

Že njegovo ime dá slutiti, da gre za velikega lopova. Ljudi bi rad za vsako ceno karseda oskubil. Zelo pa si tudi želi knjižno zbirko tete Elenore.



### Rakovica

Ko se sprehaja pod soncem na plaži je povsem nenapadalna, lahko se pa zelo hitro prelevi v grozljivo pošast. Še zlasti takrat, ko jo srečaš v hodniki peščenega gradu.



## Narativni slog, mizanscena

Alexandre Révérand  
scenarist

### Pravljični realizem

Pri mizansceni smo se morali čim bolj približati dojemanju otrok, ki jih navdušuje napol resničen napol pravljичni svet. Hoteli smo priklicati spomine iz otroštva in ohraniti prvoten odkritosrčen odnos do teh zgodb.

### Intimno pustolovski film

Za dogajanje v hiši in knjižnici smo uporabili intimističen pristop. Ko zapustimo hišo, pa se začne bolj dinamična pustolovščina.

### Pravljični liki

Ohranili smo prvotne medsebojne odnose med pravljичnimi liki. Ko recimo Sneguljčica želi pojesti jabolko, ji to sedem palčkov prepreči. Lik Natana pa se razvija skozi vso zgodbo. Postopoma postaja samozavestnejši, pogumno odkriva svojo usodo in značaj. Ko v peščenem gradu hoče z užgalico pregnati rakovico, se spremeni v junaškega viteza. Takrat postane gospodar svoje pustolovščine in ta samozavest ga nazadnje pripelje do tega, da začne brati.

### Zvok in glasba

S Christophom Héralom sva se odločila, da bosta zgodbo spremljali mračnjaška orkestracija, kot ponavljajoči se motiv, in nekoliko ambicioznejša orkestracija. Za različne zvočne učinke sva se želela uporabiti nekaj naravnega, organskega. Na začetku sta dva svetova ločena, potekata vzporedno. Zvočni svet posameznih likov sva glede na prizore in kontekste različno obdelala. Recimo, rakovica je v prvem prizoru na plaži nenapadalna, v peščenem gradu pa postane napadalna. Za druge pravljичne like sva uporabila šuštenje papirja. Ko Natana čarovnica pomanjša in ta vstopi v njihov svet, sva uporabila bolj realistične zvoke. Na koncu filma bi lahko za zvok uporabila papir in še enkrat ločila oba svetova. A odločila sva se ohraniti realistične zvoke. Na tej stopnji liki v resnici živijo le za Natana. Dva svetova postaneta eno.

Frédéric Schindler

### Univerzalna zgodba

V zadnjem prizoru, ko potujemo po vseh celinah, slišimo pravljice v različnih jezikih. Knjižnica, v kateri živijo vse svetovne pravljice, odzvanja onkraj meja in jezikov. Te zgodbe bodo vedno živele tam, kjer jih bodo ljudje pripovedovali. Na koncu Natan in sestra zaspita na knjigi in v njunih sanjah se zgodbe odvijajo naprej. To je bistvo pravljic in branja nasploh.

